**UNA HERRAMIENTA CUALITATIVA PARA RECONSTRUIR EL ESPACIO DE SENTIDO DE TEXTOS CULTURALES ESTABLES Y /O CONTRADICTORIOS.**

Rafael del Villar Muñoz

Universidad de Chile

. —

**I/ Introducción.**

 La globalización, como la expansión de medios hacen habitar un mundo cada vez más contradictorio y heterogéneo, que hace necesario aprehender a través de técnicas cualitativas el espacio de hipersegmentos cuyas formas de funcionamiento cultural pude no ser estables sino que contradictorias. De allí, que al interior de la Semiótica hemos coherenciado una perspectiva analítica para reconstruir, a partir de la Encuesta Etnográfica, la Observación Participante, y la Construcción de Grupos Focales, dichos espacios culturales disímiles. La herramienta presentada articula tres autores del campo de la semiótica : Lévi- Starauss, Kristeva, y Petitot- Cocorda, que aunque tienen teorías filosóficamente contradictorias, permiten una meta- coherencia metodológica apropiada para el tratamiento de la información en esta nueva realidad emergente.

Lévi-Strauss y Kristeva analizan el texto, desde el punto de vista de a­prehender al sujeto generador que inconscientemente se expresa a través suyo. Sin embargo, las presuposiciones son antagónicas. Kristeva pretenderá reconstruir la producción o generación de los sistemas de significación, más allá de la visión de que todo posee unaracionalidad. La cultura no es ni formalizable por la lógica aristotélica, ni leíblecomo fantasma o satisfacción alucinatoria del deseo; ella se singulariza por ser goce, pulsión expresióndel soma: música al mismo tiempo que sentido. Opuesto a ella,Lévi-Strauss pone en acto una isotopía semántica acerca de la lógica

de las cualidadessensibles, la lógica de los mitos, las categorías de pensamiento, lascategorías del espíritu, el pensamiento objetivado, etc.; esto es, la antítesis de una postura teóricaque pretende develar el no-ver de una cultura logocéntrica.Por otra parte, de la misma realidad delimitada por ambas corrientes, Kristeva analizala narratividad, el universo semántico y el espacio pulsional y Lévi-Strauss sólo el universo semántico. Luego, las consideraciones precedentes hicieron necesario anclar sobre la inteligibilización metasemiótica de la forma con­creta de funcionamientode ambas metodologías. Así detectamos que la formalización que opera en Lévi-Strauss está lejos de ser aristotélica y de seguir a Boole (2). Así detectamos los desequilibrios de funcionamiento de la metodología Kristeviana, específicamente su debilidadmetodológica respecto a la inteligibilización semánti­ca y pulsional, que lahace caer en un contenidismo respecto a lo semántico y en sólo una descripciónrespecto a la pulsionalidad (3). Si Lévi-Strauss no veía lo pul­sional, el mérito deKristeva ha sido hacernos ver como opera aquello que no-vemos, pero no nos ha propuestouna metodología específica al respecto. La metodología estaba implícita en Lévi-Strauss. De allí la complementareidad entre Lévi-Strauss y Kristeva para la inteligibiliza­ción del universo semántico y pulsional.

Petitot- Cocorda desarrolla también una isotopía semántica que niega el mirar los textos culturales desde una perspectiva logocéntrica: los modelos morfodinámicos de la culturan situan las categorías del sistema a través de una geometría topológica, que debe detectar las oposiciones del sistema, pero, a su vez, los espacios de un sistema a otro: los puntos catastróficos del sistema. El sistema no es un sistema que se autorregula en su cierre operacional, como en Varela y Maturana; sino que incluye la contradicción: el espacio donde el desarrollo de un subconjunto puede implicar el establecimiento de su inverso. Detectar así, los espacios de catástrofe del sistema, es la tarea de lo modelos de morfogénesis. Espacios catastróficos que no son la dialéctica de Hegel, ni de Marx, ni de Mao, ni la descripción de comportamientos que niegan la estabilidad del sistema (como en los modelos conexionistas, y en los enactivos, de las ciencias cognitivas); se trata de describir un sistema opositivo, y cuando dichas oposiciones generan un espacio de contradicción, de antítesis, donde un polo reenvía al otro. De allí, la complementariedad entre Lévi- Strauss y Petitot- Cocorda para encarar la descripción de los procesos que hablan a través del sujeto. Lévi- Strauss aporta la formalización de los sistemas opositivos en su matriz estructural, Petitot- Cocorda (a partir de René Thom) la detectación de cuando los espacios opositivos se constituyen en un espacio catastrófico, más allá de los principios epistémicos diferentes que rigen ambas isotopías semánticas subyacentes.

**II/ Pasos metodológicos para la inteligibilización de la estructura semántica: el aporte de la semántica antropológica al ver semanalítico y catastrófico.**

1.- Constitución del corpus.

2.- Establecimiento del texto o fragmentos de textos que se analizarán en primera instancia, para después -por saturación o sondeo- comprobar la pertinencia del modelo interpretativo construído en los restantes.

3.-Segmentación del texto.

4.-Sintetizar categorías semánticas posibles para el segmento.

5.-Articularlas en oposiciones binarias susceptibles de implicar una relación de proporcionalidad (oposiciones cero, privativas, equipolente o disyuntiva, privativa a izquierda y privativa a derecha), pues son las relaciones de propor­cionalidad las que en definitiva permitirán definir las oposiciones mismas y con ello laconcresión del significado de las categorías semánticas.

Debemos buscar una relación de equivalencia entre las catego­rías semánticas articuladas en oposiciones, a través de las propiedades de reflexividad, simetría y transitividad de larelación de proporcionalidad. Esto es, la búsqueda de la conservación de la propiedad P o no-P en diferentes oposiciones conduce a descubrir un parecido a nivel de la organización formal y su diferencia (códigos). E1 procedimiento de prueba de esta proporcionalidad consiste en la prueba de conmutación.Si la conmutación no produce ningún resultado; esto es prueba de que la deducción no está bien articulada, pues no cambia si cambian las propiedades que la constituyen. Luego, la formalización precedente nos permitirá construir el siste­ma de transformaciones.

A1 /B1 Sl

A2 /B2 S2

A3 /B3 S3

 An (n+l) / Bn (n+l) Sn

 Columna / Columna Códigos

 A / B

Sistema de transformaciones que debe dar cuenta de todos los datos (oposiciones, luego, categorías semánticas, y luego, segmentos segmentados) y donde cada una de los subconjuntos constituídos esté avalado por datos.

6 - Si el modelo ha sido factible de construir, estaríamos en un caso de estabilidad estructural, y se procedería al afuera del texto, esto es,al contexto etnográfico para probar la pertinencia de la producción de conocimientos establecidas.

7.-Si el modelo no ha sido factible de construir en el paso cinco; esto es, se da la imposibilidad de formalizar el sistema de transformaciones coherentemente, se trata de construir un modelo espacial A/B, donde sea posible de detectar categorías semánticas posibles que se separan del sistema de transformaciones (A/B) estatuídos, constituyéndose en un conjunto K de discontinuidades cualitativas implicando el paso por un subconjunto de A a un subconjunto de B. Notamos, entonces, que "K está compuesto de dos partes: de una parte del conjunto llamado de bifurcación (Kb), y de otra parte el conjunto de conflicto (Kc)" (Petitot- Cocorda, 1979: 238); el conjunto K, sería el conjunto de catástrofe: "habrá una discontinuidad en la apariencia del sistema, lo cual se interpretará diciendo que hay un cambio de la forma preexistente y, por lo tanto, morfogénesis " (Thom, 1987: 31), remontándonos a la dinámica que engendra el sistema.

Hay, entonces, dos tipos de Catástrofes posibles (o conjunto K):

a)la catátrofre se situa en una de las ramas, donde un subconjunto de A pasa a conformar un subcunjunto de B; esto es, en una de las ramas de la catástrofe elemental (C.U.S.P), un subconjunto de A se transforma en un subconjunto de B, o catástrofe de bifurcación.

b)la catástrofe se da en un Estrato de Conflicto, entre subconjuntos que estando en oposición A/B, subconjuntos de A retroalimenta (en un umbral K) a subconjuntos de B.





La diferencia entre a) y b) está en que en el primer caso, es un subconjunto el que produce lo inverso; y en el segundo caso, se trata de un estrato original de conflicto antitético en el que unos subconjuntos tienen sus opuestos, ahora bien, uno de ellos (o varios) produce el paso de un lugar de la oposición a otro.

8.- Si el conjunto K, o conjunto catastrófico ha sido factible, en una primera instancia, de detectar, se procedería al afuera del texto; esto es, al contexto etnográfico para probar la pertinencia de la producción de conocimiento, hasta ahora establecida.

9.-Si las transformaciones; esto es el paralelismo de los sistemas de oposiciones, o en el caso de la construcción de sistemas de morfogénesis, el listado de oposiciones y la detectación de puntos de conflicto catastróficos, no ha sido factible de construir o los datos del contexto etno­gráfico alteran la interpretación misma, entonces se insertan dichos datos al inte­rior del modelo.La inserción del contexto en el texto no tiene necesariamente una coherenciaalgebraica Booliana, de partida no se ha inteligibilizado todo el contexto. Tarea por lo demás imposible, por lo que lo que se insertan sólo los elementos particulares; esto es, las categorizaciones semánticas de los fragmentos del texto,que fueron sometidos a las articulaciones prescritas, no son más que "un mundoposible" y puede ocurrir que otros elementos de la reali­dad que no vimosen el texto, sean importantes en su inteligibilización, aún cuando no intervengan los principios de simetría, reflexividad y transitivi­dad para aprehenderlos. Esto es, porque el sistema es infinito y yo no puedo conocer todoe inteligibilizarlo todo. Es por esto que simetría, reflexivi­dad y transitividad, que operan sólo al interior de un sistema, pueden insertarse alinterior de otro sistema donde la ley del tercero excluído no exis­ta y donde no opera la distributividad.

10.- Ahora se trata de construir el modelo formal. Dicho modelo puede ser de estabilidad estructural o de morfogénesis.

Si es de *estabilidad estructural*  debemos integrar las correlaciones de categorías semanticas opuestas en una matriz que de cuenta de la estructura del texto. Pueden exis­tir dos formas de ordenamiento de los sistemas de oposiciones y serán los da­tos los que reenvíen a una forma de coherencia o a la otra. En los dos casos, los principios que ponemos en acto para la formalización de la matriz estructural son los de reflexividad, transitividad y simetría/ no-simetría. La presencia de simetría o de no- simetría es la que nos permite cualificar cual de los dos tipos de estructuras profundas construyamos:

a)un sistema de equivalencias (A: B :: C: D), o

b)un orden de órdenes (A>B>C).

Donde a veces la estructura fundamental descrita implica un tercer término que conjunta los sub-conjuntos polares que conforman la matriz, a este tercer término lo llamamos mediador.

Si se trata de un modelo de *morfogénesis*, se construirá un modelo geométrico (geometría topológica) que articule las oposiciones estables A/B, y los espacios de catástrofe K, el modelo contruído será de la forma:



Debemos entender el proceso de constitución del modelo formal como un proceso gradual.

12.- Verificación del modelo constituído a nivel de su coherencia formal.

13.- Verificación del modelo a nivel del contexto etnográfico.

14.- Si el modelo no ha sido factible de construir, o los datos del contexto etnográfico alteran el modelo mismo, entonces se insertan dichos datos al inte­rior del modelo. A dicha inserción no se le busca necesariamente una cohe­rencia algebraica Booliana. En la medida que sólo se ha coherenciado "un mundo posible". Puede ocurrir que otros elementos de la realidad sean importan­tes en la inteligibilización del texto. Aún cuando no intervengan los princi­pios de transitividad, reflexividad y simetría/no-simetría en su inserción, reenviándonos asia una axiomatizacion que no implica la ley del tercero excluído:

1) X. X= 0

2) XuX = 1

3) XxX

4) XUY=X.Y

5) X.Y =XUY

donde 2 y 3 no implican la ley del tercio excluso, porque los ortocomplemetarios de Dedekind no son los únicos posibles. Dándose una estructura:



 Donde, X, Y y Z poseen dos ortocomplementarios cada uno. Los elementos 0-1 son ortocomplementarios uno en relación con el otro, formando una subestructura de tipo Booliano y donde opera la distributividad. Los polos 1 y O nos designa­rían lo verdadero y lo falso respectivamente.

La formalización algebraica precedente, en los modelos de morfogénesis, sera insertada al interior de una geometría topológica, ya sintetizada.

**III/** **E1 aporte de la semántica antropológica y la teoría de las catástrofes a la semanalítica para la inteligibi­lización del espacio pulsional.**

1.- Constitución del Corpus.

2.- Testear niveles de análisis en función del contexto etnográfico.

Al interior del mundo posible blanco podemos situar los siguientes niveles de vehiculización pulsional:

a) La forma de funcionamiento de la sintaxis.

 b) La forma de funcionamiento rítmica. Para Brelet como para Kristeva el ritmo es definido por 1a interrelación del eje de la intensidad del sonido con el eje de la frecuencia.



La estructuración rítmica de la obra se da a través de sus formantes rítmi­cos que son los sonidos que tienen un comportamiento similar y que configuran relaciones de:

-equivalencia/contraste o contrapunto

-simetría/asimetría

simplicidad/complejidad

Ahora bien, si en la semiología del texto musical propuesto, los formantes rítmicos son los instrumentos o grupos de instrumentos que tienen un compor­tamiento (ritmo) similar, en el caso del lenguaje hablado, los formantes son en primer lugar los timbres o diferenciales significantes. Ahora bien, esta integración de los diferenciales significantes en el ritmo, entendido como una estructuración que origina una estructura, nos permite coherenciar el trabajo de Kristeva en dos subconjuntos que funcionaban en forma separada. Esto es, el ritmo condensa y expande a través de timbres o diferenciales significantes que son una expresión del cuerpo. Sin embargo el timbre, los diferenciales significantes no son los únicos elementos que constituyen los formantes rítmicos del mensaje linguístico. Lo es también: la pausa, el acento y la entonación. Ahora bien, si el mensaje que queremos inteligibilizar es escrito competería empezar por la sintaxis, pues él nos permite anclar más fácilmente en el análisis de la estructuración rítmica pulsional.

3.- Debemos operar una segmentación del texto que queremos inteligibilizar.

4.- A partir de la segmentación se sintetizan categorías pulsionales posibles.

5.- Debemos analizar cada nivel y subnivel por separado y al interior de cada uno de ellos establecer una articulación de categorías pulsionales posibles en oposiciones binarias susceptibles de implicar una relación de proporcionalidad. E1 articularlas en oposiciones binarias no significa más que aprehenderlas por sus diferencias. La condensación se singulariza por su oposición a la expansión, etc. Desde el punto de vista analítico las estamos distinguiendopara diferenciarlas. Luego estableceremos sus sistema de transformaciones y el procedimiento de prueba de la proporcionalidad buscada consis­tirá en la prueba de conmutación que realizada, pone en acto las propiedades algebraicas de reflexividad, simetría y transitividad.

 Si la conmutación no produce ningún resultado, esto es prueba que la deducción no está bien arti­culada pues no cambia, si

cambian las propiedades que la constituyen. Dicho sistema debe dar cuenta de todos los datos y cada uno de los subconjuntos de­be estar avalado por datos.



6.- Los pasos siguientes tendrían la misma formalización que en los casos de reconstrucción del universo de sentido, precedentemente señalados.

IV/ **Pasos metodolóqicos para la articulación de los dos modelos precedentes.**

Siguiendo los mismos pasos ya especificados se trata de establecer ahora, en: a)un sistema de estabilidad estructural, el sistema de transformaciones entre las 2 matrices descritas, y b)en un modelo de morfogénesis, las formalizaciones geométricas topológicas pertinentes de los modelos anteriores, en una construcción única. ­.

BIBLIOG R A F I A

**Barthes, Roland** (1970): "*S/Z"*, Ed. du Seuil, Paris, 1970

**Courtés, Joseph** (1973): *Lévi- Strauss et les contraintes de la pensée mythique*. Ed. Mame, Paris, 1974.

**Del** **Villar, Rafael** (1971): La Concepción estructuralista de los mensajes. Ediciones Publicaciones previas I.C.S.D-./Universidad Católica de Valparaíso 1971.

**Del Villar, Rafael** (1983): "Consideraciones comparativas sobre la Semiótica Narrativa (Greimas), la Semántica Antropologica (Lévi-Strauss) y el Análisis Textual (Barthes) en eI Análisis Literario". Actas II Seminario Nacional de Estudios Literarios/Sochel/USACH. Santiago/ 1983.

**Del Villar, Rafael** (1987): "Inteligibilización meta-semiótica de la forma de funcionamiento de la teoría-metodológica semalítica en el análisis literario de la novela". Actas IV Seminario Nacional de Estudios Literarios/Sochel/U.C.\ Valparaíso/1988

**Del Villar, Rafael** (1992): "Una herramienta analítica audiovisual aplicada a la transmisión de la identidad latinoamericana", en libro *En torno a la identidad latinoamericana*, editado por Barbero, Sóliz, Núñez, Ed. Felafacs, México, 1992.

**Del Villar, Rafael** (1992): "La pragmatique d'un modéle sémiotique construit pour l'évaluation des video- clips dans leur procés de gestation- production", en libro "*L'homme et ses signes"*, editado por Michel Balat, Janice Deledalle, et Gérard Deledalle, Ed. Mouton de Gruyter, Berlin 1992.

**Del Villar, Rafael** (1997): "Le positionnement pluriel: le travail sur l'ambuïté du texte", en libro "*Semiotics around the world: synthesis in deversity*", editado por Irmengard Rauch y Gerald Carr, Berlin, New York, 1997.

**Del Villar, Rafael** (1997): "*Trayectos en semiótica fílmica/ televisiva"*, Ediciones Dolmen, Santiago, 1997.

**Eco, Umberto**(1977): "*Tratado de semiótica general"*, Editorial Lumen, Barcelona, 1981.

**Eco, Umberto** (1979):*Lector in fabula"*, Editorial Lumen, Barcelona, 1981

**Eco, Umberto** (1990): *"Los límites de la interpretación", Editorial Lumen,* Barcelona, 1992.

**Eco, Umberto** (1992): *"Interpretación y sobreinterpretación",* Editorial Cambridge University Press, , Cambridge, 1995.

**Greimas, Algirdas Julien** (1970): *"Du sens"*, Ed. du Seuil, Paris, 1970

**Greimas, Algirdas Julien, y Courtés, Joseph** ( 1979): *"Sémiotique. Dictionnaire raisoné de la Théorie du Langage"*, Ed. Hachette, Paris, 1979

**Kristeva, Julia** (1966-1967): *El Texto de la Novela.* Editorial Lumen. Barcelona

**Kristeva, Julia** (1969): *Semiótica. Investigaciones para una semanalítica* Ed. Fundamentos. Madrid/1978.

**Kristeva, Julia (1974):***La Revolution de langage poétique*. Ed. Du Seuil. París

**Kristeva, Julia** (1974): *Des chinoise*s. Ed. des Femmes. París/1974

**Kristeva, Julia y otros** (1975): *Psicoanálisis y semiótica.* Ed. Gedisa. Barcelona

**Kristeva, Julia y otros** (1975) *La traversée des signes*. Ed. du Seuil, Paris..

**Kristeva, Julia** (1977): *Polylogue*. Ed. du Seuil. París/1977

**Kristeva, Julia y otros** (1979): *Folle Vérité.* Ed. du Seuil. París/1980.

**Kristeva, Julia** (1980): *Pouvoirs de L'Horreur.* Ed. du Seuil. París/1980

**Kristeva, Julia** (1981): *Le Langage, cet Inconnu.* Ed. du Seuil París/198

**Kristeva, Julia** (1983): *Histories d'amour.*Ed Deonel. París/1983.

**Kristeva, Julia y otros** (1984): *(El) Trabajo de la Metáfora*.Ed. Gedisa. Barcelona/1985.

**Kristeva, Julia** (1985): *A1 comienzo era eL amor*. Ed. Gedisa. Buenos Aires/1986

**Lévi-Strauss, Claude** (1950): "Introduction a L'oevre de Marcel Mauss", en

*Sociologie et anthropologie*, de Marcel Mauss. Ed P.U.F. París/1973.

**Lévi-Strauss, Claude** (1958): *AntropoIogía Estructural*. Ed. Eudeba. Buenos

**Lévi-Strauss, Claude** (1960): *Elogio de la Antropología* Ed. Pasado y Presente. Córdoba/1968.

**Lévi-Strauss, Claude** (1962): *E1 Totemismo en la Actualidad*. Ed. Fondo de

**Lévi-Strauss, Claude** (1962): *El Pensamiento Salvaje* Ed. Fondo de Cultura Económica. Mexico/1964.

**Lévi-Strauss, Claude** (1962): *Los gatos de Baudelaire*. Ed Signos. Buenos Aires/1970.

**Lévi-Strauss, Claude** (1963): *E1 oso y el barbero*. Ed. Anagrama. barcelona/1970

**Lévi-Strauss, Claude** (1963) : "Réponses á quelques questions". Entrevista realizada por la Revista Esprit XXXI, N°322/Noviembre/1963. En *"Problemas del Estructuralismo"*. Ed. Universitarias de Córdoba/1961

**Lévi-Strauss, Claude** (1963): "Entrevista", realizada por Paolo Caruso en Revista Aut-aut N°771/Septiembre 1963. En *"Problemas deL Estructuralismo*", Op-cit.

**Lévi-Strauss, Claude** (1964): "El Triángulo Culinario", en Revista Cahier de Lárc N°26. Aix en Provence, France/1964.

**Lévi-Strauss, Claude** (1964): *Mitológicas I: Lo crudo y lo cocido*. Ed. Fondo de Cultura Económica. México/1968.

**Lévi-Strauss, Claude** (l966): *Mythologiques II: du miel aux cendres.*Ed. Plon París/1966.

**Lévi-Strauss, Claude** (1967): "Entrevista" realizada por Raymond Bellour en la revista Les Lettres Francaises" N°1165, Enero/1967. En "*Problemas del Estruc turalismo*"., op. cit.

**Lévi-Strauss, Claude** (1968): *Mitológicas III: E1 origen de las maneras de mesa.* Ed. Siglo XXI. México/1970.

**Lévi-Strauss, Claude** (1971) : *Mythologiques IV: L'Homme nu* Ed. Plon. París/1971.

**Lévi-Strauss, Claude** (1972): *Estructuralismo y Ecología*. Ed. Anagrama. Barcelona/

**Lévi-Strauss, Claude** (1973): *Anthropologie Structurale Deux.* Ed. PLon. París/1973

**Lévi-Strauss, Claude y otros** (1977): *La Identidad.* Ed. Petrel. barcelona/1981

**Lévi-Strauss, Claude** (1979):*La Vía de las Máscaras.* Ed. Siglo XXI.México/1985

**Lévi-Strauss, Claude** (1983): *La mirada lejana*. Ed. Plon. París/1983.

**Lévi-Strauss, Claude** (1984): *Plabra dada*. Ed. Espasa Ca]pe.Maclrid/1984.

**Lévi-Strauss, C,; D. Eribon** (1988): *De prés et de loin*, Ed. Odile Jacob, Paris.

**Petitot- Cocorda, Jean** (1979): "Sur ce qui revient á la psychose", en "*Folle vérité",* editado por Julia Kristeva*,* Ed. du Seuil, Paris, 1979.

**Petitot- Cocorda, Jean** (1985): *Morphogenése du sens.* Ed. Puf, Paris, 1985

**Petitot- Cocorda, Jean** (1996): "Les modéles morphodynamiques en perception visuelle", en Revue Visio, Volúmen I, No 1,Ed. Université de Laval, Québec

**Thom, René** (1977):*Estabilidad estructural y morfogénesis.* Ed. Gedisa, Barcelona, 1987

**Thom, René** (1988):*Esbozo de una semiofísica.* Ed. Gedisa, Barcelona, 1990